

Als Hersteller von Sicherheitsbauteilen zeichnet sich die Firma Cobianchi Lifteile AG verantwortlich für die Konstruktion und Fertigung der Cobianchi Bremsfangvorrichtungen. Um den Rahmenherstellern und den Montagebetrieben das Produzieren, das Inverkehrbringen und den Unterhalt zu erleichtern, ist diese Betriebsanleitung erstellt worden.

In dieser Betriebsanleitung ist die Standardausführung PC11XX jeweils mit Verbindungswelle und Endschalter innerhalb der Traverse liegend, dokumentiert. Ist die Ihnen vorliegende Einbauart abweichend von der hier beschriebenen Ausführung, so wenden Sie sich an Ihr technisches Büro bzw. die zuständige Konstruktionsabteilung.

Nachstehend finden Sie wichtige Hinweise, deren Beachtung in allen Fällen zum einwandfreien Einbau und Betrieb beitragen.

Dieser Betriebsanleitung müssen folgende Zeichnungen beigelegt sein:

Zeichnung Nr.	Bremsfangvorrichtung Typ	Aufriss, Grundriss, Seitenriss
11DA-BA01-1	PC11DA, PC11DO, PC11UP	Zusammenstellungszeichnung FV mit Pos. Nr.
11GA-BA01-1	PC11GA, PC11GO, PC11GU	Zusammenstellungszeichnung FV mit Pos. Nr.

Diese Anleitung besteht aus zwei Textseiten (je nach Sprache) und zwei Zeichnungen. Kundenspezifische Lösungen können abweichende Montageabläufe bedingen. Die Bremsfangvorrichtungen können oben oder unten an der Kabine unter Berücksichtigung der Lage der Verbindungswelle eingebaut werden. Detailangaben entnehmen Sie bitte unseren technischen Unterlagen.

Abweichungen von der hier beschriebenen Standardausführung bleiben vorbehalten.

Vor dem Einbau zu beachten:

Die Bremsfangvorrichtung besteht aus zwei eingestellten und plombierten Fangköpfen. Alle Leistungsangaben auf den Typenschildern beziehen sich auf den paarweisen Einsatz beim Bremsen auf Aufzugsführungsschienen nach ISO 7465. Auf beiden Fangköpfen sind die Fabrikationsnummern eingebrannt. Diese Nummern müssen mit denjenigen auf den aufgeklebten oder beigelegten Typenschildern übereinstimmen und der Anlagennummer zugeordnet werden können. Ist dies nicht der Fall, liegt eine Verwechslung vor und es muss Rücksprache mit dem Einkauf, dem eigenen Lager oder direkt mit dem Hersteller genommen werden.

Die Anordnung und die Lage der Verbindungswelle sowie das Rückstellfedersystem sind bei den Fangvorrichtungstypen PC11DA/PC11GA – doppelwirkende Fangvorrichtungen, PC11DO/PC11GO – abwärtswirkende Fangvorrichtungen und PC11UP/PC11GU – aufwärtswirkende Bremseinrichtungen, sinngemäss gleich aufgebaut. Die nachfolgende Beschreibung kann somit auf alle genannten Typen angewendet werden.

1. Montage nach beigelegten Zeichnungen

- 1.1. Der Einbau der Fangköpfe erfolgt entweder mittels einer Einbauplatte **10** oder direkt in den Fangrahmen (nach Rücksprache mit Hersteller). Es ist zwingend, dass die Kennzeichnung „Down“ unten ist, „UP“ dagegen oben liegt, denn die eingestellten Bremskräfte in Ab- und Aufwärtsrichtung sind unterschiedlich (siehe Typenschild). Die Fangköpfe müssen seitlich verschiebbar gelagert sein. Nach dem Festziehen der Schrauben **21** (M8x16, Festigkeitsklasse 10.9), diese sind mindestens mit mittelfester Flüssigschraubensicherung zu sichern, muss überprüft werden, dass sich die Grundplatte **9** seitlich verschieben lässt und durch die Blattfeder **3** wieder in die Ausgangsposition an die Einstellschraube **19** zurückbewegt wird (die Einstellschraube **19** wird auf der Seite der festen Bremsbacke angeordnet, die Blattfeder **3** entgegen auf der Seite der Verbindungswelle).
- 1.2. Die Einbauplatte **10** kann mittels Knotenblech **5** oder direkt mit dem Fangrahmen verschraubt werden. Die Beurteilung der Verbindung zwischen Knotenblech und dem Fangrahmen (Traverse, Hängewinkel etc.) liegt beim Rahmenhersteller.
- 1.3. Das Auslösegestänge kann mittels Stützblech **11** direkt an das Knotenblech **5** oder an den Fangrahmen montiert werden. Bitte beachten: Position der Verbindungswelle muss horizontal mittig zur Fangvorrichtung und der/die Heber **1/2** demzufolge horizontal zu liegen kommen.
- 1.4. Die Kraft um den/die Heber **1/2** in der Ausgangsstellung (horizontal) zu halten ist mittels Gewindestange innerhalb der Druckfeder (Rückzugdruckfedersystem kpl. **12**) einstellbar. Anwendungsabhängig kann die Feder zusätzlich vorgespannt werden. Die Grundeinstellung liegt bei 10 mm Vorspannung.

Hinweis: Ist bei der Ausführung mit aussenliegender Verbindungswelle die Haltekraft eines Rückzugdruckfedersystems kpl. 12 nicht genügend gross, kann nach Rücksprache mit dem Hersteller ein zweites Rückzugdruckfedersystem kpl. 12 auf der Gegenseite montiert werden unter Berücksichtigung der Erhöhung der Auslösekräfte.

2. Anschluss und Einstellung

- 2.1. Reglerseil mit Seilendverbindung (Seilenschlossgarnitur 18) an Heber 1/2 bei Reglerseilangriff verbinden.
- 2.2. Fangschalter 15 (230V, 4A) verdrahten und Funktion prüfen.
- 2.3. Einstellung: seitliche Position der Fangköpfe zur Schiene ausrichten. Distanz feste Bremsbacke (PC11DA/DO/UP) oder bewegliche Bremsbacke (PC11GA/GO/GU) zur Schiene: **1.5 - 2 mm**.
- 2.4. Überprüfung vor Inbetriebsetzung:
 - a) Die Fangköpfe müssen seitlich gegen die Blattfeder 3 verschoben werden und durch die Federkraft wieder in Ausgangsposition zurückgelangen können.
 - b) Der Heber 1/2 muss in Auslöserichtung verschoben werden und durch das Rückzugdruckfedersystem kpl. 12 wieder in Ausgangsstellung zurückgelangen. Leichtgängigkeit muss sichergestellt sein.

3. Inbetriebsetzung

3.1. Zu beachten vor dem ersten Fangversuch:

Die Schiene muss in jedem Fall von altem Dreck, Rostschutz und allfälligen Farbanstrichen gereinigt werden. Am besten eignen sich dazu Kaltreiniger oder Brems Scheibenreiniger.

Jeder Bremsfangvorrichtung PC11XX oder Bremseinrichtung, für den Einsatz auf geölten Schienen, liegt ein grüner Hinweiskleber bei. Dieser ist an gut sichtbarer Stelle anzubringen (z.B. auf Schienenöler).
Empfohlenes Öl: **HLP-Öle** nach DIN 51524, Teil 2, oder vergleichbare Öle, Viskosität ISO VG 68-150.

3.2. Auslösekräfte (Richtwerte) um die Fangvorrichtung einzurücken:

Diese sind abhängig vom Befestigungspunkt des Reglerseils am Heber 1 oder 2 und gelten bei Einbau von unserem Rückstellfedersystem kpl. 12 mit Druckfeder unter Einhaltung der Montageempfehlungen:

	Distanz Mitte Schiene - Mitte Reglerseil		
	95 mm	117 mm	139 mm
PC11DA, PC11DO, PC11UP PC11GA, PC11GO, PC11GU			
Aufwärts bremsend	70 N	90 N	110 N
Abwärts fangend	100 N	120 N	150 N

Es ist sicherzustellen, dass die erzeugte Zugkraft im Begrenzerseil vom ausgelösten Geschwindigkeitsbegrenzer mindestens das 2fache der erforderlichen Kraft für das Einrücken der Fangvorrichtung beträgt (jedoch mindestens 300 N).

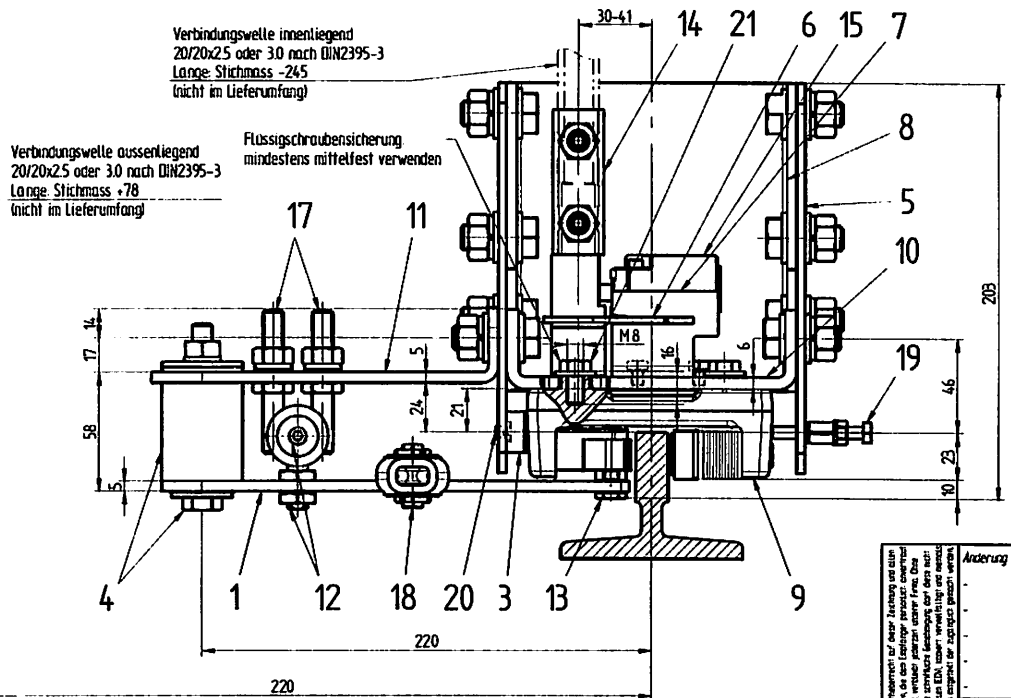
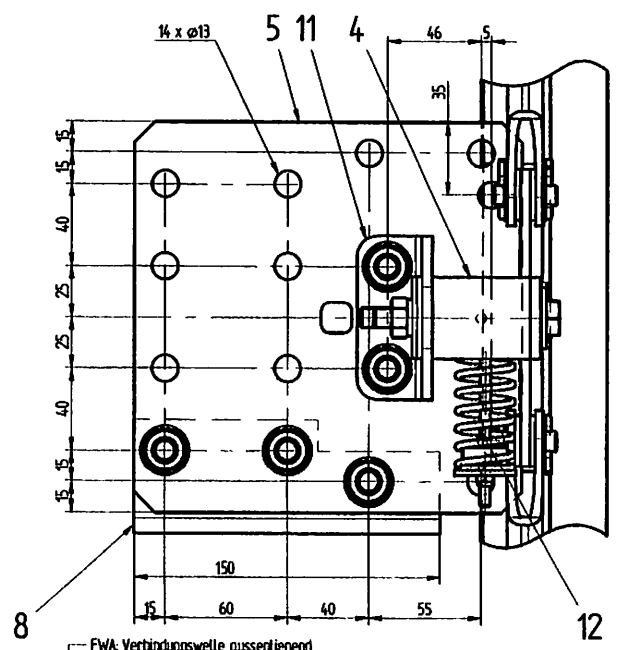
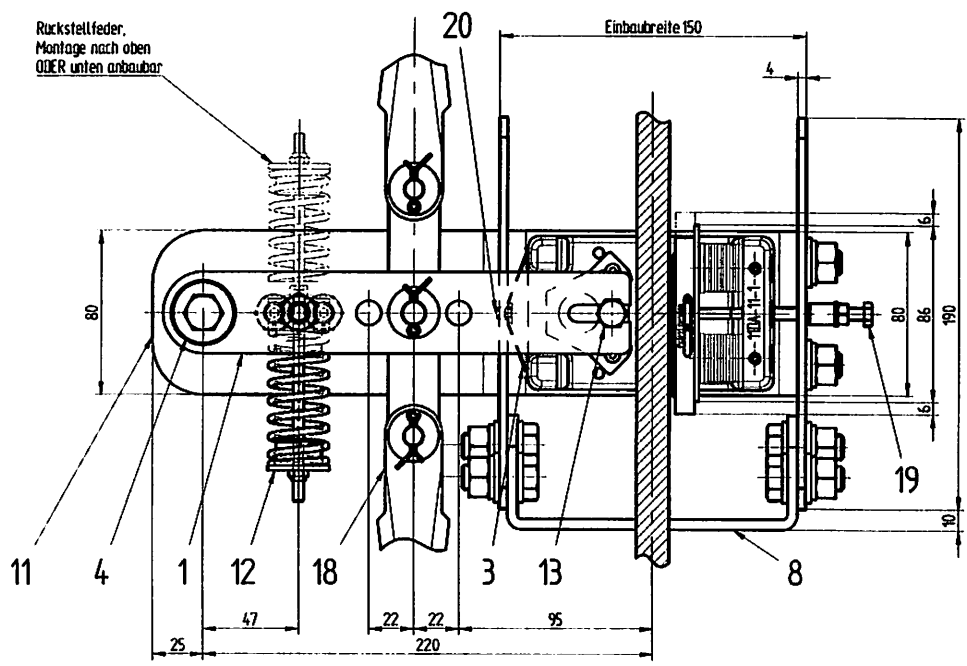
4. Wartung (nach EN 13015:2001+A1:2008 (Anhang A, Punkte A.1 und A.2))

Sind die Bremsfangvorrichtungen ordnungsgemäss eingebaut, beschränkt sich die Wartung auf die Überprüfung von:

- 4.1. **Zustand der Schiene**, entsprechend obenstehender Inbetriebsetzungsanweisung
- 4.2. **Auslösegestänge:** synchrones Ansprechen beider Fangköpfe, spielfreie Verbindung der Verbindungswelle, leichtgängige und freie Bewegung der Heber in eine oder beide Richtungen möglich.
- 4.3. **Rückzugfeder:** vorhanden, unter Vorspannung.
- 4.4. **Endschalter 15:** Funktion elektrisch / mechanisch, Betätigung gewährleistet.
- 4.5. **Fangköpfe:** eingemittelt, sauber, Führungen der Kabine: in einwandfreiem Zustand, nicht ausgeweitet.
- 4.6. **Befestigung:** frei verschiebbare Grundplatten 9 auf den Einbauplatten 10 oder im Fangrahmen.
- 4.7. **Sauberkeit:** Allgemein und insbesondere bei Bauaufzügen und bei Umbauten sicherstellen, dass Fangköpfe gegen Verschmutzung durch Gips, Beton, Zement, Mörtel, Kies oder ähnliche Baustoffe geschützt sind. Verschmutzte Fangköpfe müssen ausgebaut und gereinigt werden.

Werden diese einfachen Anweisungen beachtet, kann die Sicherheit für den Aufzugbenutzer wie auch für den Montagebetrieb erheblich gesteigert werden.

Die Bohrungen in den Knotenblechen (Pos. 5) dienen zur Befestigung der Fangvorrichtung im Rahmen.
 Die Anzahl der Befestigungsschrauben, sowie die Festigkeit der Verbindung von Traverse und Montageblech müssen durch den Rahmenhersteller anwendungssubhängig und konstruktionsbezogen berechnet werden.



FWA: Verbindungswelle aussenliegend
 FWI: Verbindungswelle innenliegend

Technische Änderungen vorbehalten

Stückzahlen pro Fangvorrichtungsspann	Pos.	Werkstoff	Modell	Besetzungen
8	8	Schr. M8x16 (10.9) mit U-Scheibe (2mm)	21	
2	2	Schraube M6 zu Blattfeder	20	
2	2	Einstellschraube M6	19	
1	1	Seilverschlussgarnitur	18	FV-30-1Z
2	2	Schäftschraube	17	DA-25-1Z
2	-	Anschlaghülse	16	DA-17-1Z
1	1	Endschalter nicht rastend	15	DA-05-6
-	1	Austosieverkant kpl.	14	DA-03-3Z
2	1	Schraube	13	44DA-03-1
1	1	Rückzugdruckfedersystem kpl.	12	14DA-25-1Z
2	1	Stützblech 150mm	11	11DA-45-1
2	2	Einbauplatte 150mm	10	11DA-44-1
2	2	Grundplatte	9	11DA-11-3Z
2	2	Führungsschutzplatte 150mm	8	11DA-40-1
1	1	Endschalterführung	7	11DA-38-2
1	1	Endschalteranbau	6	11DA-38-1
4	4	Knotenblech	5	11EA-19-1
-	1	Hülse kpl.	4	11DA-17-2Z
2	2	Blattfeder 150mm	3	11EA-14-1
2	-	Heber FWA	2	11DA-01-2Z
-	1	Heber FWI	1	11DA-01-1

Änderung (Datum / Index)

Ausgabe: 25.09.15 / 0H

Zusammenstellung
 zu Betriebsanleitung
 FV-Typ: PC11GA, PC11GO, PC11GU

Zeichnungsnummer
 11GA-BA01-1

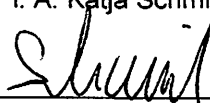

Verstärkungsnummer: 11GA-BA01-1

Werkstoff: 16, H-3677 Überdrückbar
 Tel. +41 - (0)31/720 50 50
 Fax +41 - (0)31/720 50 51
 info@cobianchi.ch www.cobianchi.ch

Masstab	Gezeichnet	09.10.14	H5
1:25	Kontrolliert	09.10.14	H5
-	Geprüft	09.10.14	0H
-	Ersatz für	-	-

Bei Übernahme der Verantwortung für diese Zeichnung sind alle Änderungen, die aus technischer, konstruktiver oder sonstiger Ursache notwendig sind, zu veranlassen. Die Zeichnung ist in der Ausführung zu prüfen. Die Zeichnung ist in der Ausführung zu prüfen. Die Zeichnung ist in der Ausführung zu prüfen.

EU-Konformitätserklärung für Sicherheitsbauteile
EU-Declaration of conformity for safety components
Déclaration de conformité EU pour les composants de sécurité
Dichiarazione di conformità EU per i componenti di sicurezza

Hersteller / Manufacturer: Fabricant / Produttore:	Cobianchi Lifteile AG Weststrasse 16 CH-3672 Oberdiessbach
Beschreibung / Funktion:	Bremsfangvorrichtung gegen Übergeschwindigkeit abwärts kombiniert mit Bremseinrichtung aufwärts wirkend und Bremsselement gegen unbeabsichtigte Bewegung des Fahrkorbes.
Description / Function:	Progressive safety gear acting in downwards direction with braking device as part of the protection device against overspeed in upwards direction and braking element against unintended car movement.
Préscription / Fonction:	Parachute à prise amortié contre vitesse excessive vers en bas avec dispositif protégeant la cabine qui monte contre une vitesse excessive et élément de freinage contre mouvement de cabine incontrôlée.
Descrizione / Funzione:	Paracadute a presa progressivo contro velocità eccessivo verso in basso con dispositivo contro velocità eccessivo verso in alto e elemento di frenata contro movimenti incontrollati della cabina.
Typ / Type / Type / Tipo:	PC11DA, PC11GA
Seriennummer: Serial number: Numero de série: Numero di fabbricazione:	Siehe Typenschild und Gravur auf Fangkopf see typ plate and engraving on each safety head gardez plaque de fabrication et gravure vedi sulla targhetta e incisione
Baujahr / Year of manufacture: Année de construction / Anno di fabbricazione:	Siehe Typenschild / visible on type plate visible sur plaque de caractéristique / vedi targhetta
Harmonisierte Normen / Harmonized standards: Normes harmonisées / Norme armonizzate :	EN 81-20/50: 2014
Richtlinie / Directive / Directive / Direttiva:	2014 / 33 / EU
Benannte Stelle der Baumusterprüfung: Notified Body carried out EC certificate: Organisme agréé / Organismo autorizzato:	TÜV-SÜD Industrie Service GmbH Westendstrasse 199 D-80686 München
Kennnummer / Identification number: numéro d'identification / numero di identificazione:	0036
Bescheinigung Nr. / EC certificate nr.: No. d'attestation / no. di certificato:	EU-SG 868
Q-Systemüberprüfung erfolgt durch: Quality production check / System de qualité vérifié: Organismo per controllo sistema:	TÜV-SÜD Industrie Service GmbH Westendstrasse 199 D-80686 München
Kennnummer / Identification number: Numéro d'identification / Numero di identificazione:	0036
Ausgabedatum / Date of issue / Publié / Rilasciato:	Oberdiessbach, 11.07.2016
Bestätigt / Confirmed / Confirmée / Confermato:	COBIANCHI LIFTEILE AG
	Zentralsekretariat i. A. Katja Schmid
	Entwicklung i. A. Dominik Helfer
	
	

EU-Konformitätserklärung für Sicherheitsbauteile
EU-Declaration of conformity for safety components
Déclaration de conformité EU pour les composants de sécurité
Dichiarazione di conformità EU per i componenti di sicurezza

Hersteller / Manufacturer: Fabricant / Produttore:	Cobianchi Lifteile AG Weststrasse 16 CH-3672 Oberdiessbach
Beschreibung / Funktion:	Bremsfangvorrichtung / Bremseinrichtung gegen Übergeschwindigkeit, einseitig wirkend und Bremselment gegen unbeabsichtigte Bewegung des Fahrkorbes.
Description / Function:	Progressive safety gear / braking device against overspeed acting in one direction and braking element against unintended car movement.
Préscription / Fonction:	Parachute à prise amortié / dispositif de freinage contre vitesse excessive dans une sense et élément de freinage contre mouvement de cabine incontrôlée.
Descrizione / Funzione:	Paracadute a presa progressivo / dispositivo di frenata contro velocità eccessivo singolo senso e elemento di frenata contro movimenti incontrollati della cabina.
Typ / Type / Type / Tipo:	PC11DO, PC11UP, PC11GO, PC11GU
Seriennummer: Serial number: Numero de série: Numero di fabbricazione:	Siehe Typenschild und Gravur auf Fangkopf see typ plate and engraving on each safety head gardez plaque de fabrication et gravure vedi sulla targhetta e incisione
Baujahr / Year of manufacture: Année de construction / Anno di fabbricazione:	Siehe Typenschild / visible on type plate visible sur plaque de caractéristique / vedi targhetta
Harmonisierte Normen / Harmonized standards: Normes harmonisées / Norme armonizzate :	EN 81-20/50: 2014
Richtlinie / Directive / Directive / Direttiva:	2014 / 33 / EU
Benannte Stelle der Baumusterprüfung: Notified Body carried out EC certificate: Organisme agréé / Organismo autorizzato:	TÜV-SÜD Industrie Service GmbH Westendstrasse 199 D-80686 München
Kennnummer / Identification number: numéro d'identification / numero di identificazione:	0036
Bescheinigung Nr. / EC certificate nr.: No. d'attestation / no. di certificato:	EU-SG 868
Q-Systemüberprüfung erfolgt durch: Quality production check / System de qualité vérifié: Organismo per controllo sistema:	TÜV-SÜD Industrie Service GmbH Westendstrasse 199 D-80686 München
Kennnummer / Identification number: Numéro d'identification / Numero di identificazione:	0036
Ausgabedatum / Date of issue / Publié / Rilasciato:	Oberdiessbach, 11.07.2016
Bestätigt / Confirmed / Confirmée / Confermato:	COBIANCHI LIFTEILE AG

Zentralsekretariat
i. A. Katja Schmid

Entwicklung
i. A. Dominik Helfer